



#### **Indications relatives à la protection de l'environnement**

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apporterez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

#### **Instructions on environment protection**

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle ; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods of disposal. The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling or others forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment. Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

**ALPATEC**  
SOLUTIONS CLIMATIQUES

06-06

8

# RADIATEUR À BAIN D'HUILE CARÉNÉ

## Oil filled heater

***RHC 1507.2, 2009.2***



---

**MODE D'EMPLOI**  
**USER MANUAL**



**ALPATEC**

# F R A N Ç A I S

**ALPATEC** vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance.  
Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité.  
Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

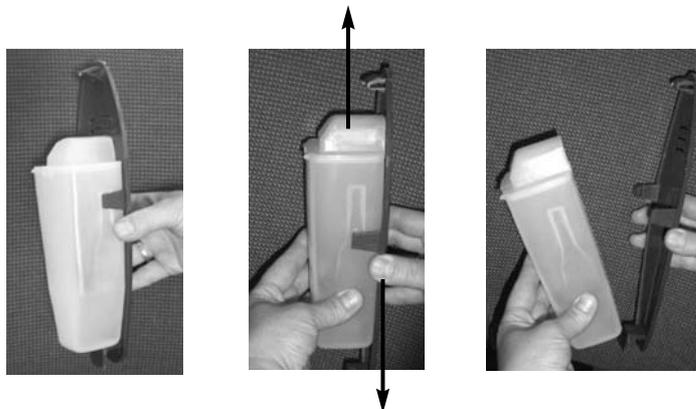
- LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Ne jamais laisser à la portée d'enfants et ne pas les laisser utiliser l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et selon les instructions du manuel.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés.
- Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas être en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Garder l'appareil à une distance minimum d'un mètre d'objets inflammables tels que les rideaux, textiles...
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Pour éviter tout risque de brûlures, ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est chaud.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur ou près de surfaces chaudes.
- Ne jamais déplacer ou débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Avant de ranger l'appareil, s'assurer qu'il est bien débranché et complètement refroidi.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques abrasifs.
- Ne pas introduire d'objets métalliques pointus, ni vos doigts dans l'appareil pour ne pas l'endommager et éviter tout risque de choc électrique.
- Ne jamais utiliser d'autres accessoires que ceux livrés et recommandés par le fabricant. Ceci peut être dangereux et risque d'endommager l'appareil.
- Ne jamais réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez le bénéfice de la garantie. Comme tout appareil électrique, il doit être réparé par une personne qualifiée. De même, le changement du cordon d'alimentation représente un réel danger et il est nécessaire de contacter un réparateur agréé.

LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE  
UTILISATION DE L'APPAREIL.  
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI.

## OPERATING INSTRUCTIONS

- Insert the plug (8) into the socket.
- Press switch I, II or both in accordance with the desired heat power (2a and 2b).
- Turn the thermostat (3) clockwise to the maximum. On/Off indicators light on.
- When the room temperature goes up to be comfortable then turn the thermostat (3) in anticlockwise to break point, and keep the button position.
- If the room temperature decreases, the heater will start working automatically.
- This function can keep necessary room temperature and also save energy.
  
- To increase humidity in the room, fill the tank of water.
- Do not let the water tank empty for a long time or it can be damaged.

### • The Water tank



- To switch off the appliance, turn off the two power switches (2) at the same time, the indicators light off.
- Unplug the appliance.

## MAINTENANCE

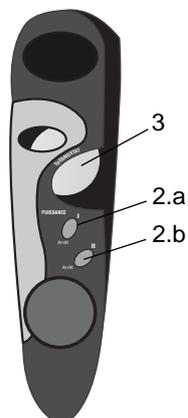
- Before any cleaning or maintenance operation, switch off and unplug the appliance. Ensure it is perfectly cooled. Oil-filled heater cools down slowly.
- To remove the dust, wipe your appliance with a damp cloth.
- Never use abrasives or detergents.

## SPECIFICATIONS

	DIMENSIONS	POWER I	POWER II	POWER III
RHC 1507.2	40,5 x 67 x 21	600	900	1500
RHC 2009.2	48,5 x 67 x 21	800	1200	2000

## DESCRIPTION

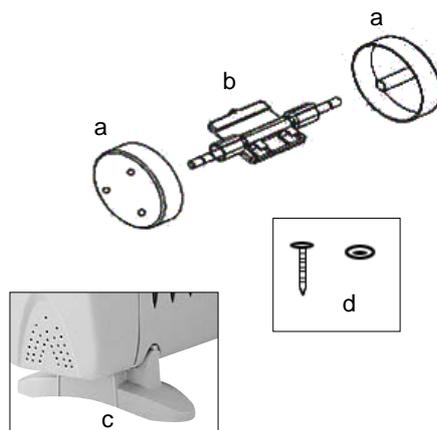
1. Handle
- 2a. Light switch : Power I
- 2b. Light switch : Power II
3. Thermostat
4. Water tank (Humidification system)
5. Casters
6. Foot
7. Power cord box with tip
8. Power cord



## ASSEMBLY

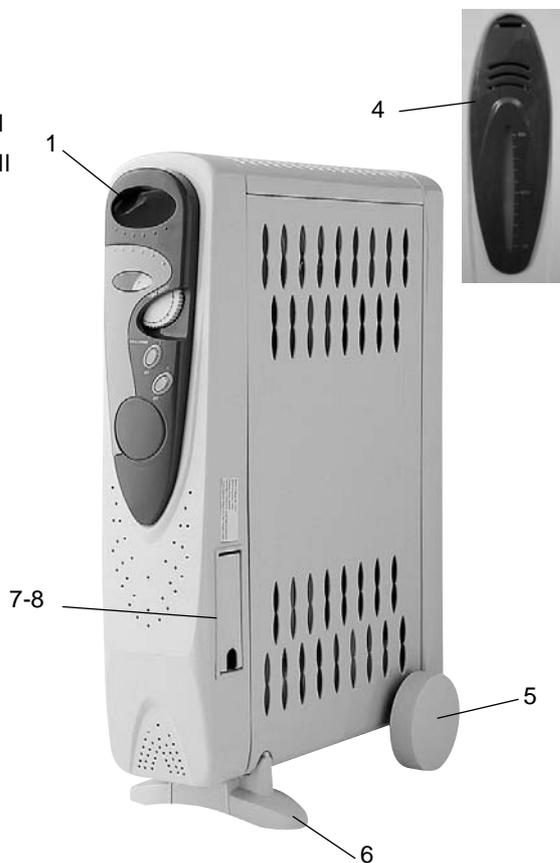
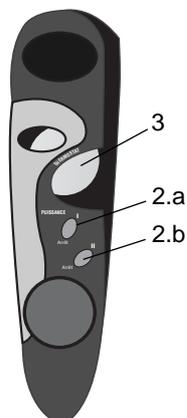
- a. 2 casters
- b. 1 axe
- c. 1 foot
- d. 2 screw and nut parts

- Assemble on the handle side the foot (c) using one screw and nut part (d).
- Assemble on the water tank side the axe (b) using the second screw and nut part (d).
- Insert the casters (a) in the axe (b).



## DESCRIPTION

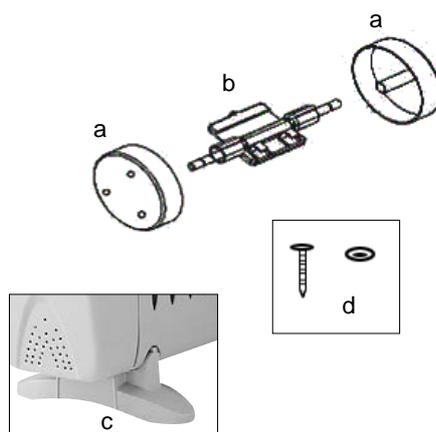
1. Poignée
- 2a. Interrupteur à voyant lumineux : Puissance I
- 2b. Interrupteur à voyant lumineux : Puissance II
3. Thermostat
4. Réservoir d'eau (système d'humidification)
5. Roulettes
6. Pied
7. Range-cordon avec couvercle
8. Cordon d'alimentation



## ASSEMBLAGE

- a. 2 roues
- b. 1 axe
- c. 1 pied
- d. 2 ensembles vis et rondelle

- Monter le pied (c) sur le côté poignée (1) de l'appareil et le fixer avec un ensemble vis et rondelle (d).
- Monter l'axe (b) sur le côté réservoir d'eau (4) de l'appareil et le fixer avec l'autre ensemble vis et rondelle (d).
- Clipser les roues (a) de chaque côté de l'axe (b).

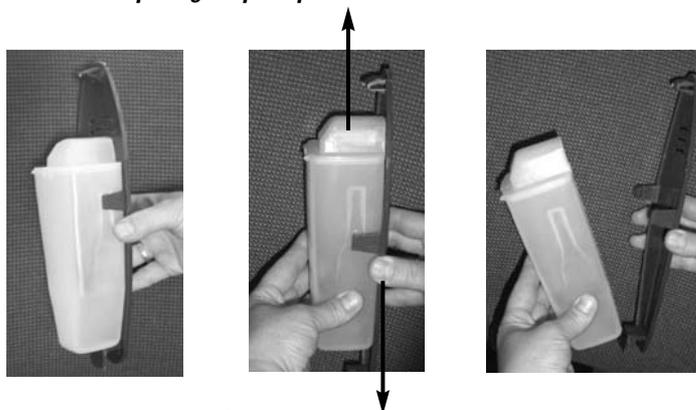


## UTILISATION

- Brancher le cordon d'alimentation électrique (8) sur une prise.
- Appuyer sur l'interrupteur I,II ou les deux selon la puissance de chauffe désirée (2a et 2b).
- Tourner le thermostat (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au niveau maximum. Les voyants correspondants s'allument.
- Lorsque la pièce a atteint une température confortable, tourner le thermostat (3) dans le sens inverse jusqu'au clic et maintenir le bouton à ce niveau.
- Si la température de la pièce diminue, le radiateur se mettra en marche automatiquement.
- Cette fonction permet de conserver une température confortable dans la pièce tout en économisant de l'énergie.
- Un chauffage électrique assèche nécessairement l'air ambiant. Pour rétablir un degré hygrométrique de confort dans la pièce, remplir le réservoir (4) d'eau

**ATTENTION, si le réservoir reste vide trop longtemps il peut se détériorer.**

### • Le réservoir d'eau



- Pour éteindre l'appareil, placer les deux interrupteurs (2) en position Arrêt. Les voyants de fonctionnement s'éteignent.
- Débrancher l'appareil

## NETTOYAGE

- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint, débranché et refroidi. Attention, un radiateur à bain d'huile accumule la chaleur et de ce fait, refroidit lentement.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide pour le débarrasser de la poussière et la saleté.
- Ne pas utiliser de solvant ou de produits abrasifs.

## CARACTÉRISTIQUES

	DIMENSIONS	PUISSANCE I	PUISSANCE II	PUISSANCE III
RHC 1507.2	40,5 x 67 x 21	600	900	1500
RHC 2009.2	48,5 x 67 x 21	800	1200	2000

## E N G L I S H

***ALPATEC** thanks you for buying this product and hope you will be totally satisfy with it. For your comfort and security all the steps of the manufacturing have been checked and the product succeeded in all our quality tests.  
**ALPATEC's** products : their design and facility of use make you like them.*

### **CAUTION**

**Read all these instructions carefully before using this product.**

- Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage. If not, see your retailer and do not connect the appliance.
- Keep out of children or incompetent persons and do not allow them to operate this appliance.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- From time to time, check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance show any sign of damage.
- Make sure that the connection cord does not touch any hot surface.
- Keep combustible materials such as drapes, clothing, towels away from the appliance.
- Do not cover the appliance.
- Never immerse the product in water or any liquid for any reasons.
- Do not use the appliance outdoor.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Never move or range the appliance by pulling the cord.
- To avoid any risk of burn, never move the appliance when it is hot.
- Before tidying the appliance, make sure that it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Unplug the appliance before cleaning.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Do not introduce neither metallic objects, nor fingers inside the appliance in order to protect you from electrical shock.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- All interventions made by a non-qualified person can be dangerous; in this case guarantee conditions would cancel. As all electrical products, a competent electrician must repair it.

THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO THIS RECOMMENDATION

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY